



Año XLIX.

Sábado 6 Mayo de 1933.

Núm. 2600

El VII centenario de Ramón Llull

Conferencias de Mosén Alcover en la Universidad de Barcelona

Primera Conferencia

"Ramón Llull, plasmador del idioma."

Presidió el acto el rector de la Universidad, doctor Serra Hunter, quien, en breve parlamento, puso de relieve los méritos de Mosén Galmés y su gran conocimiento y amor a la obra de Ramón Llull.

Comenzó el insigne conferenciante con frases de modestia, excusándose por venir a hablar a la juventud entusiasta, no siendo ya joven, y en una tribuna de tan alta tradición como la Universidad de Barcelona. Pero el ruego de la Federación Nacional de Estudiantes era—dice—inejitable... y además—añade—"la figura de Ramón Llull me tiene deslumbrado como a una mariposa la luz..."

Recuerda como el profesor Allison Peers comenzó los actos de este Centenario, hablando de la universalidad de Ramón Llull. Esta universalidad no disminuye—asegura—antes se acrecienta al circunscribirse a un tema estrictamente nacional: la lengua. Traza con maestría el estado de las distintas lenguas europeas en la época de Ramón Llull, y especialmente el de las lenguas románicas, del grupo de la nuestra, que sienten el anhelo de elevarse en el vuelo poético. Es Provenza la iniciadora: luego la Italia del Norte; en seguida Galicia y Portugal, Castilla y Francia cantan sus glorias en las rudas canciones de gesta: la prosa histórica y científica comienza en Castilla con las obras del Rey Sabio. La poesía catalana queda obscurcida por el esplendor de la provenzal, su hermana. La lírica religiosa se inicia. Y la prosa con las Crónicas de Jaime el Conquistador. Pero esto es ya en tiempos de Ramón Llull.

Esta exposición nos conduce a ver cómo al advenimiento de la obra lulliana, idioma y literatura de Cataluña, se hallan en período de formación. Y he aquí que, sin tanteos previos, sin ensayos ni anticipaciones, surge, rico, formado, espléndido como por arte de magia, el genio del idioma. Al revés que en las demás lenguas, que comienzan por lo popular para llegar a lo erudito, el catalán comienza por lo filosófico, en un léxico abundante y preciso que expresa conceptos universalísimos. Nace, en catalán, el "Libro de Contemplación," verdadero tesoro filológico, obra enciclopédica... Y toda una selva de otras obras que comprenden todas las ciencias: Teodicea, Astronomía, Matemáticas, Filosofía, se expresan en catalán por obra de Ramón Llull. Asimismo todos los géneros literarios florecen a un mismo tiempo: verso y prosa, narración, didáctica, mística. Y es curioso observar como, no ya en el siglo XIII, sino, ni aún en los XIV y XV hay ninguna literatura que posea tanta riqueza y variedad, en un sólo nombre: Ramón Llull. A través de su obra la lengua catalana alcanza también una madurez que las otras no tendrán hasta siglos después.

¿Cómo llegó el Beato Llull a esta perfección en la lengua vulgar, en un tiempo en que en el resto de Europa, todas las ciencias hablaban latín? Sólo sabemos—dice el ilustre conferenciante—que en su juventud Ramón Llull cultivó la gaya ciencia: fué trovador. Dado su carácter, hemos de creer que

se dedicó a la poesía trovadoresca con gran entusiasmo. Primero se serviría tal vez del provenzal, más luego debió estudiar a fondo con tanto amor como ambición, la lengua materna. Porque él era un enamorado de la palabra; casi un idólatra.

Sus obras de juventud debió destruirlas. Pero, cuando, después de su conversión, a los cuarenta años, comenzó a escribir debía, ser dueño absoluto del idioma. Claro que no lo inventó, porque una lengua no es obra individual sino colectiva: la tomó del pueblo, por tanto, y allí donde le faltó concepto adecuado para la expresión filosófica, echó mano del latín, y dando siempre al vocablo un giro catalanísimo, creó las que él llama "palabras extrañas". Pero así la lengua queda científica y artísticamente para siempre plasmada, en aquel florecimiento que hizo decir a Ramón Muntaner que el catalán era "la más bella lengua del mundo". Y es que, en aquel momento, entre las de su grupo, era la que alcanzaba mayor madurez.

Detalla el insigne disertante las relaciones de Ramón Llull con la lengua arábiga y con la latina; llegando luego a la conclusión de que Llull es el padre de la literatura catalana, a la que imprimió más fuerza y más preciso contorno que Chaucer a la inglesa, y desde luego tanto como mucho más tarde, Dante a la italiana, Cervantes a la castellana o Camoens a la portuguesa.

Pero Ramón Llull—se lamenta el orador—no tiene como aquéllos, un movimiento en su patria. No hay ediciones de sus obras, algunas se han perdido... Y Mosén Galmés hace un patético llamamiento a los jóvenes para que conserven el tesoro lulliano, para que lo conozcan y lo hagan conocer. El es, no solamente el genio del idioma y el padre de la literatura en Cataluña, sino también un precursor en las ideas universalistas y de paz. Es siempre por tanto actual. Se hace admirar y amar. Que no pueda decirse que su mayor desventura fué nacer catalán.

Al terminar su hermosa conferencia, el Padre Galmés recibió una resonante y prolongada ovación.

Segunda Conferencia

La actividad literaria de Ramón Llull

Bajo el título que encabeza estas líneas da el Padre Galmés su segunda conferencia, que atrae un público ávido de escucharle.

Comienza Mosén Galmés diciendo que la materia que va a exponer, más es propia de un catálogo que de una conferencia, pero que su tarea será, ante todo, dar idea de la formidable energía de Ramón Llull, y de la fecundidad incesante y ubérrima de su intelecto y de su corazón. Dice también que la actividad literaria de Ramón Llull no es sino una de las manifestaciones de su alma completa y por cierto bien característica de su vida, que fué toda una intensa eferescencia del espíritu.

Hace un esbozo, breve y agudo, de esa vida maravillosa. Nos cuenta como el Beato mallorquín es hijo de Elisabet d'Erill y Ramón Llull, y nace en Mallorca, recientemente conquistada

por Jaime I, en la primera gesta bélica del gran rey. Su padre figura en el reparto de la Isla, lo que hace suponer que era un alto caballero. El pequeño Ramón recibe la educación propia de su linaje; de adolescente se ejercita en las armas y en el arte de los trovadores; es paje del Conquistador, y se deja arrastrar por las pasiones juveniles. Algunos pasajes del Libro de Contemplación de acuerdo con la leyenda, parecen señalar que tuvo amores con damas casadas, aún estando él unido a Blanca Picany. Y es fácil suponer que su producción trovadoresca, completamente desaparecida, se inspiraba en sentimientos eróticos. A los treinta años Ramón Llull sufre una profunda crisis religiosa que él atribuye a la aparición, por cinco veces, de Cristo en la Cruz; y su lujuria se convierte en espiritualidad. Esta fecha divide su vida en dos partes bien distintamente definidas: una por completo entregada al amor humano; la otra rendida al divino amor. Y esta es la causa motora y final de su actividad portentosa: el amor, al que se entrega con todo el ardor de su temperamento impetuoso.

En busca del objetivo derivado de su conversión, Ramón Llull, después de un viaje de penitencia al continente, que dura unos dos años, se arma de todas armas de arte y ciencia por medio de largos años de estudio; conoce a sabios y poderosos, se pone en contacto con los humildes, lucha con todas las doctrinas filosóficas de la época que pugnan con la fé católica, fulmina el rayo de su palabra, oral y escrita. Se le encuentra en todas partes: en Montpellier y en París, en Roma y Génova, en Sicilia y en Nápoles, en Pisa, en Mallorca, en Barcelona, en Chipre, en Armenia, en Túnez, en Egipto, en Palestina y en Andalucía; cubierto de polvo de todos los caminos y de sal de todos los mares. Así Ramón Llull es bien hijo de su siglo; de aquel siglo XIII aventurero como una adolescencia.

Hacia el año 1265, por consejo de San Ramón de Penyafort, vuelve a Mallorca y se dedica, sobre todo, al estudio. Y entonces es cuando comienza su prodigiosa actividad literaria.

¿Cómo dar idea aproximada de lo que es, a partir de este punto, la Conferencia de Mosén Galmés? Cada obra del Beato mallorquín es citada, comentada, escudriñada, en unión perfecta de la ciencia del erudito y el arte del narrador. Por entre la fronda lulliana va surgiendo la Vida del místico Llull como una flor preciosa. De tanto en tanto la copiosa bibliografía queda interrumpida por un paréntesis de inacción, en la que la figura de Ramón Llull no pierde su esplendor magnífico.

Y termina el conferenciante su hermosa y documentada conferencia preguntando a su auditorio: "¿Creéis que si Ramón Llull fuese hijo de otra nación no habrían repicado frenéticamente las campanas de la fama para conmemorar el presente Centenario?" Luego se dirige a los jóvenes de Cataluña, recordándoles que los restos de Ramón Llull reposan en la iglesia de San Francisco de Mallorca, en sepulcro de alabastro, pero en frío olvido. Sin embargo, son aquellas cenizas que arden y encienden fuego de patria y de amor; aquella tumba es fecunda como un tálamo... Hay que pensar que si Cataluña tiene un lugar, modesto o no, dentro de la Historia de la Filosofía, y un lugar preeminente en la Historia de la Literatura, lo debe a Ramón Llull, que éste, con el rey Jaime es, según frase de Rubió y Lluch, la más alta y más

européa figura de nuestra tierra" y tarea nuestra y de las generaciones sucesivas es la reivindicación total de la "herencia de nuestros padres" como rezaba el lema de la "Unión Catalanista".

Como en su conferencia anterior Mosén Salvador Galmés, fué premiado, al terminar su bello parlamento, con una prolongada ovación.

(De La Vanguardia.)

Els nostres Poetes

DEL PORT

Fineix el jorn: la mar tota encalmada
Enmiralla el crepuscle sonrosat
I en la seda del cel, mitx amagat,
Tremola el primé estel de la vesprada.

Al lluny, dins la garriga vellutada,
Se senten les esquelles d'un remat.
Pel crestaill de les aigües ha passat
Una barca amb la vela desinflada.

Mes tart per tot el Port la fosca impera:
Interromp el silenci de la nit
Una cançó qu'es pert en l'infinit.

Somía el pensament una quimera
I me conta d'un mon inconegut
La retxa d'un estel qu'ha corregut.

DAMIÀ VIDAL BURDILS

El famoso escritor Emil Ludwing, opina

De una conversación que con el ilustre novelista alemán sostuvo un redactor de "El Sol", transcribimos los siguientes párrafos de importancia innegable en la actualidad española.

"No se puede transigir con los que viven felices en un régimen de violencia."

—¿Qué solución tiene usted para este complejo problema? Si la democracia lleva su espíritu de transigencia hasta ser generosa y condescendiente con el enemigo, como ocurrió en Alemania, pone en peligro su propia existencia. Si hace uso de la autoridad que le ha concedido el apoyo popular, se expone a la censura de aquellos que no están conformes con ella. ¿Hay alguna solución lógica?

—Sí. En primer término, no se puede cooperar ni transigir con los que se sitúan en el campo opuesto. Son los que añoran la autoridad. Los que viven felices en régimen de violencia. Y hacia eso van. No creo que sea preciso tratarlos como ellos se tratarían a sí mismos. Basta con desmontarles de todo puesto en el gobierno de un país, lo que omitió la democracia germana. Nada de prisiones ni de tratos injustos. No es preciso. Sólo se requiere la absoluta aceptación de los principios, en sus actividades sociales, de la democracia y la libertad. La democracia no significa precisamente un régimen en que se lleve la tolerancia a lo absurdo. No hay nada más peligroso para una joven democracia que continuar siendo demasiado idealista para con sus enemigos.

Mozo de Barbería

Un muchacho de unos 12 años de edad, desea colocarse en calidad de aprendiz en una barbería.

Informes: en el salón limpia-botas de la calle de la Plaza número 23.



MAIG, DÍA 6
LA ENCARNACIÓ

*Dum esset Rex in accubitu suo...
Fasciulus mirro dilectus meus mihi...*

Estant lo Rei en son reclinatori
mon nart dexà sentir sa dolça odor,
que del bell mig del trino consistori,
com dantli seguitori,
de cel en cel va atràurel a mon cor.
I'l porto en ell com hostia en lo vercle,
i es mon amat per mi
de mirra un bell fascicle,
un rahim de les vinyes d'Engaddi.

No basta ser rico y sabio

Los que gozamos la dicha de amar al prójimo, hemos leído con pena la triste noticia referente a una persona que en tiempos no muy remotos fué notable abogado, disfrutando de espléndida posición económica, y que se vió obligado durante su vejez, por azares de la vida, a vender periódicos en la calle de Alcalá, de Madrid, para poder comprar el pedazo de pan necesario para sustentarse, pues su dignidad no le permitía implorar la limosna pública.

Veán las personas de buena posición para lo que sirven a veces un buen capital, una brillante carrera, legar a sus hijos grandes fortunas y propiedades, si no van acompañadas de una eficaz previsión.

A buen seguro que si alguien, en los días de bienestar, hubiese propuesto al aludido desgraciado, o a sus padres, inscribirse en Los Previsores del Porvenir, recibiera por contestación una olímpica sonrisa, por no comprender que lo que hace esta gran Mutualidad es evitar la miseria, haciéndonos a todos *dueños permanentes* de los millones que antes eran propiedad eventual de unos pocos, evitando el estúpido tejer y destejer que los ricos de hoy sean los pobres de mañana.

Todo buen padre gasta cuanto tiene y más para que sus hijos adquieran los conocimientos necesarios para vivir lo mejor posible, y en cambio algunos escatiman unas pocas pesetas al mes con las que podrían crearles una renta vitalicia en Los Previsores del Porvenir, que por modesta que sea, siempre será mayor, más cómoda y segura que el producto de la venta de periódicos como en el caso en cuestión, y esto en los que tienen la fortaleza heroica de mantenerse honrados dentro de la miseria, pudiéndose en cambio librarse cada uno de tan tristes eventualidades con una inscripción en Los Previsores del Porvenir, proporcionada a sus medios económicos, desde 1'40 a 140 pesetas mensuales, sin temor que para ellos o sus hijos, sean estériles sus esfuerzos, como lo fueron para el abogado de referencia, ya que por su original y sencillo mecanismo, sin *envejecidas combinaciones*, son Los Previsores del Porvenir la única Asociación de carácter general que solamente puede hundirse cuando se hunda el mundo, según demuestran sus hechos irrefutables y afirman miles de individuos de las ciencias, artes, industrias y comercio.

El dinero que se entrega a Los Previsores del Porvenir *no merma el capital* particular del asociado, sino que lo *aumenta incesantemente*, pues según sean las oscilaciones de la cuantía de la pensión recibe el pensionista cada dos o tres años en pensión, tanto como pagó por cuotas en los veinte primeros para ser pensionista, y así toda su vida 900'00. Ahora cobran los sexagenarios inscritos por cinco cuotas 900 pesetas de renta al año, a cambio de 250 duros pagados en los veinte primeros años.

Todo el que se toma el trabajo de estudiar a fondo casos de ruina de muchos ricos, y de muchos que en su vejez han de trabajar rudamente si no quieren ingresar en una Casa de Beneficencia, y lo que son, hacen y harán Los Previsores del Porvenir, se inscri-

EL SEGURO SOBRE ACCIDENTES DEL TRABAJO

Mutua General de Seguros y Plus Ultra.

obligatorio desde el 1.º Abril, estará bien hecho si lo efectúa en las Compañías
Urgentemente pedid informes a su Representante en esta localidad: Bartolomé Puig (a) Piña. — Nueva, 33.

be a los suyos en tan poderosa Asociación, como hacen más de dos mil personas cada mes, de todas las clases sociales.

Quien no conoce este sistema de ahorro no debe resolver nada sobre su porvenir sin antes estudiarlo y ponerlo en parangón con los demás sistemas.

(Boletín de los Previsores)



Anteayer fueron desencajonados en la Plaza de Toros, los dos becerros que han de ser lidiados el próximo domingo 14 del corriente. El numeroso público que presenciaba la operación elogió la presentación del ganado, pues sin temor a exagerar puede asegurarse que son los dos becerros más bonitos que han pisado el ruedo felanigenso, por lo cual hay que felicitar al novillero Pepe Rabassa "Vinaterito", que fué el encargado de escogerlos.

Dado el crecido número de invitaciones ya despachadas y encargadas, y con los elogios que de los dos becerros han hecho todos los aficionados que estos días han desfilado por los corrales de la plaza, parece seguro que el día de la feria se registrará una gran entrada.

El Club organizador nos comunica que todos los días de 5 a 7 tarde la plaza estará abierta para que el público pueda ver el ganado de lidia.

Entre los solicitantes al subsidio para las familias numerosas a quienes se les ha reconocido su derecho a percibir el expresado subsidio, figuran los vecinos de Felanitx:

Rafael Fuster Bonnin, calle de Levante; Bartolomé Adrover Obrador, Sexta Vuelta, 61; y Juan Adrover Obrador, Sexta Vuelta, 190.

Ayer tarde llegó a nuestra ciudad procedente de Porto Colom, S'Horta y Carritxó el Arzobispo-Obispo de Mallorca Dr. Miralles, después de pasar visita pastoral a aquella barriada. Esta mañana ha administrado el sacramento de la confirmación a más de 200 criaturas entre niños y niñas.

Siguen con gran actividad las obras del Campo de la Torre, estando constituyéndose a la vez la portalada de entrada y los kioscos para bebidas y refrescos, así como también la cabina para las proyecciones de cine del próximo verano.

Es de notar el interés que han despertado estas obras, que son diariamente visitadas por gran número de curiosos.

Se han celebrado en diferentes entidades de Felanitx sendas reuniones para la formación de una sociedad mutua de seguros contra accidentes de trabajo, a la cual se acogerían todos los patronos felanigenos.

Daremos más detalles a nuestros lectores, completando con la mayor cantidad de datos que podamos adquirir.

Al ir hacia Porto Colom el pasado lunes el jefe de Telégrafos de esta Central, nuestro buen amigo don Manuel Oliver, sufrió una avería en la dirección de su coche, precipitándose en la cuneta, sin consecuencias lamentables gracias a su pericia de conductor.

Menudearon el domingo y lunes las excursiones a San Salvador y Porto Colom, desplazándose allí muchas fa-

milias que pasaron aquellos días festivos fuera de la población.

En San Salvador nos dicen que pernoctaron más de 140 personas, y las barriadas de Porto-Colom presentaron el aspecto de los días de mayor afluencia estival.

Ayer fué inaugurada la Sirena colocada en la torre de la Casa Consistorial para dar los toques de entrada y salida del trabajo, mejora que ha sido bien acogida por el vecindario.

En Pollensa y en el frecuentado Dancing del Bar "Tren-bleu", ha actuado durante cuatro días la orquestina felanigena "Mediterráneo", con los más benévolo plácemes de aquella selecta concurrencia.

Dieron importantes conciertos actuando también con la Vedette norteamericana Miss Yola Lee, actriz procedente del Broadway neyorquino y la Granja Royal de Barcelona.

A los músicos compatriotas enviamos por los éxitos conseguidos nuestra enhorabuena.

El Círculo Recreativo piensa organizar para últimos del mes de junio una becerrada y una fiesta andaluza en la plaza de toros.

Este festival está aún en embrión y prometemos a nuestros lectores noticias concretas del mismo a medida que vayan desarrollándose los preparativos.

El pasado domingo en la desembocadura de la calle Mayor esquina a la de Pi y Margall, ocurrió un lamentable accidente: fué atropellado por un automóvil un hombre que transitaba por aquella vía.

Aunque el caso no sea de suma gravedad, se apreció al accidentado Juan Bauzá la rotura de una clavícula. Celebráramos su pronta curación.

Con motivo de la fiesta del 1.º de Mayo, la Unión Obrera organizó una manifestación en pasacalle por la mañana, una comida de compañerismo que estuvo animadísima y un baile en el local social, por la noche, que duró hasta hora avanzada, siendo amenizado por la orquestina Ideal Jazz.

Registro Civil

Inscripciones durante la semana

Nacimientos:

Mayo 4. Jaime Adrover Grimalt hijo de Antonio y Margarita.

Día 4. Cosme Guerrero Tauler hijo de Juan y de María.

Día 4. Juan Albóns Adrover hijo de Andrés y Francisca.

Defunciones:

Abril 30. María Oliver Monserrat de 30 años soltera.

Día 2. Catalina Fuster Forteza de 50 años casada.



Teatro Principal

En el Teatro Principal se estrena esta noche la hermosa producción totalmente hablada y cantada en español, *Un hombre de suerte*, de la que son protagonistas el formidable actor Roberto Rey secundado por Elena D'Algy y Amelia Muñoz.

Un hombre de suerte es película que entretiene, cautiva y emociona por la variedad de fases de su divertido argumento saturado de escenas sentimentales.

Cine Caja Rural

Aventuras de un huérfano, película en cinco partes, de extraordinaria y palpante emoción.

El rey de la pista, cinta de aventuras, en siete partes, por Patsi Ruth Miller.

Testigo mudo, en cinco partes, por el famoso perro Relámpago.

Chicago a media noche, en siete partes, perteneciente a las Selecciones Gaumont Diamante Azul, creación de Ralph Ince y Lola Mendez.

El Rancho de los sustos, cómica en dos partes por Stan Laurel.

Y otra cómica en dos partes.

Estas películas, habilmente combinadas, formarán los programas de las funciones que se darán en este Salón hoy, mañana y lunes, amenizadas todas por la orquestina Ideal Jazz.



Ha sido interinamente destinado a la Escuela Graduada de Felanitx el joven maestro D. Gaspar Forteza Fuster.

Nos enteramos que en Palma se halla bastante delicado en su salud el canónigo de aquella Catedral M. I. señor D. Mateo Alzamora.

Hacemos votos por su restablecimiento.

Por la compañía Gas y Electricidad ha sido nombrado Inspector nuestro paisano D. Gregorio Vicens, al que felicitamos por la distinción merecida.

MERCAT LOCAL

COTISACIONES facilitadas per la casa comercial Salvador Piña, carrer dels Cuatre Cantons, 8 i 10.

Bassó propietari (quintá)	150'00
Metles (Hl.)	47'00
Blat (cortera)	27'00
Xexa	28'50
Ordi	10'75
Civaada	10'25
Faves per cuinar (hectolitre)	26'00
" ordinaries	00'00
Ciurons (cortera)	25'00
Pesols	15'00
Guixes	00'00
Vessó	33'50
Garroves (quintá)	5'25
Maís (100 kg.)	42'50
" cincuentini	45'00



El porqué de ciertas protestas

Hablando del antiguo régimen, el eminente jurista Angel Ossorio y Gallardo, decía: *Hay que estar contra la tiranía por su esencia, no por lo que pueda tener de bueno o de malo*. Y siguiendo nosotros esta orientación, no nos mueve en nuestra campaña ciudadana el que sea uno u otro el genuino representante de la tiranía borbónica en nuestra ciudad; nosotros combatimos el caciquismo en su esencia, la concupiscencia de los políticos en sí misma, sin propósitos malévolos ni deseos de levantar odios personales ni mucho menos de clase. Precisamente propugnamos la igualdad ciudadana asolible por la cultura. Precisamente se han creado nuevas escuelas, levantaremos ocho edificios escolares y crearemos todos cuantos medios de cultura conviniere para anular la eterna injuria del privilegio de casta, el escarnio secular de los áureos destellos condicionando la nobleza y la misma bondad. *Nolros, els bons!*

En nuestro anterior artículo citamos tres ciudadanos, tres nombres, con el único fin de avalar la verdad de nuestras afirmaciones, con el convencimiento, de caracterizar un periodo tiránico durante el cual complacíanse, los que vistieron librea galoneada, en la persecución personal de los no conformistas, de los protestatarios, y si bien hu-

bo nobles intentos de favorecer la clase obrera y fueron inscritos en el retiro obrero los trabajadores municipales, en otras ocasiones, *damunt la Sala*, se cometieron tropelías y se apaleó bárbaramente a unos jóvenes obreros sin la protesta ni la intervención de quienes ostentaban elevado cargo municipal. ¡A fe de Honorio, que ello fué un honor de los serviles de la Dictadura!

Los tres contribuyentes, que nos sirvieron de base comparativa, se clasificaban así: Ordinas, el primer contribuyente; Caldentey, Presidente de la Unión Patriótica; Bordoy, Alcalde efectivo por la Dictadura, porque Don Antonio Rigo, recién llegado de Puerto-Rico, tan solo nominalmente ocupó la magistratura.

Mas deseos de que los lectores vayan adquiriendo un exacto conocimiento de lo que fué el régimen *pupista*, a continuación, y para evitar que se nos tache de parcialidad, transcribiremos las cuotas que, en concepto de inquilinato, se señalaron los escogidos por el Delegado Gubernativo para constituir el Ayuntamiento con que hizo nuestras delicias el General sublevado:

Comisión Permanente	Antonio Rigo Sagrera	Pt. 112'00
	Miguel Bordoy Oliver	90'00
	Mateo Ferrer Barceló	7'00
	Juan Garcias Obrador	0'00
	Juan B. Crespi Cánaves	0'00
Pleno	Mateo Sagrera Tugores	13'80
	Bartolomé Mestre Bannasar	31'50
	Cristobal Muntaner Barceló	0'00
	Francisco Tejedor Garcia	22'50
	Antonio Sureda Matas	6'00
	Antonio Vaquer Barceló	0'00
	Miguel Veyn Bannasar	22'50
	Bernardo Veyn Barceló	0'00
	Bartolomé Miquel Rosselló	38'25
	Miguel Vicens Veyn	32'40
	Antonio Munar Xamena	40'50
	Jaime Vadell Adrover	13'50
	Cristobal Bannasar Nadal	25'20
	Sebastian Manresa Obrador	0'00
	Bartolomé Vaquer Veyn	115'50
Jaime Arnau Vadell	0'00	

Y ahora, para completar, continuaremos el reparto de inquilinato entre los mismos ciudadanos durante las tres anualidades últimas, en régimen republicano, para que quede bien patente el origen de la protesta actual, que *els homes de honor empagesits* mantienen contra el actual Ayuntamiento de elección popular, cuyo más alto honor está en la representación del pueblo que orgullosamente ostenta.

	1931	1932	1933
Antonio Rigo Sagrera	231'00	264'00	577'50
Miguel Bordoy Oliver	141'68	214'50	297'00
Mateo Ferrer Barceló	29'70	35'20	49'50
Juan Garcias Obrador	6'60	6'60	6'60
Juan B. Crespi Cánaves	Trasladóse a Palma		
Mateo Sagrera Tugores	92'40	100'10	130'90
Bart.º Mestre Bannasar	39'60	35'20	35'20
Crist Muntaner Barceló	0'00	0'00	75'90
Antonio Sureda Matas	34'65	33'44	44'55
Miguel Veyn Bannasar	34'65	35'20	79'20
Ant.º Vaquer Barceló	0'00	0'00	15'84
Bern.º Veyn Barceló	0'00	0'00	35'20
Bart.º Miquel Roselló	138'60	181'50	231'00
Miguel Vicens Veyn	49'50	49'50	92'95
Ant.º Munar Xamena	49'50	95'81	102'96
Jaime Vadell Adrover	27'22	35'20	49'50
Crist. Bannasar Nadal	72'70	92'95	154'00
Seb. Manresa Obrador	49'50	72'60	92'95
Bart.º Vaquer Veyn	173'25	173'25	247'50
Jaime Arnau Vadell	0'00	0'00	0'00
Fran.º Tejedor Garcia	39'60	35'20	35'20
Pedro Ordinas Prohens	247'50	412'50	556'87
Mateo Caldentey Suau	231'00	297'00	470'25

Porque el régimen de libertad que disfrutamos no ha hecho más que practicar las palabras del humanísimo Jesús: *No he venido para destruir la ley, sino para que se cumpla*. Porque el Ayuntamiento republicano no ha creado ningún nuevo impuesto; reorganiza tan solo el sistema tributario para conseguir mayor equidad en el reparto, más justa distribución, mejor cumplimiento de la ley en evitación de las anomalías existentes, siempre perjudiciales para el desheredado, que se cometieron en la administración durante el antiguo régimen. Otra prueba tenemos en el arbitrio sobre Solares sin edificar:

Can Alou pagaba	2'99	pagará	654'80
La Horta	1'68	"	5.069'55
Sa Punta	33'76	"	887'22

Y para terminar, amigos lectores, prometemos seguir en nuestra tarea de ilustración popular que nos propu-

simos, para que nunca jamás pueda usarse del engaño en la administración de la ciudad, para que nunca jamás se entronice el privilegio del dinero en la casa de la Ciudad.

CAPITÁN BARCELÓ



FUTBOL

Gimnástica Felanitx 3
Sóller F. C. 2

El torneo de campeonato de segunda categoría ha dado ocasión a que nos visitara el Club del valle de los naranjos. Este encuentro era esperado con interés no tan sólo por ventilarse en él los dos codiciados puntos, (que de ganarlos el equipo local le ponía en condiciones de ser casi seguro campeón de su categoría) sino también por el empate que el Felanitx obtuvo en Sóller, empate que sólo pudieron lograr los propietarios del campo marcando de mala manera y en sólo cuatro minutos dos goles.

El campo ofrece el aspecto de las grandes solemnidades. Arbitra Gonzalez ayudado por Bonet y Miquel y el equipo local se alinea así:

Tugores
Rius Burdils
Gomila Lull Sbert
Covas Mayol Bannasar Pou Vicens

Elige campo el Felanitx y sale el Sóller avanzando briosamente, llegando a los dominios de Tugores despejando bien la defensa local.

Avance de los locales que se malogra por exceso de nerviosismo. El juego es de verdadero campeonato, pues se juega muy duro por ambos bandos; menudean las caídas aparatosas y los jugadores tienen que ser asistidos frecuentemente.

El Sóller juega con mucho nervio, pero el mejor juego de los locales se impone pronto y dominan con insistencia. Un avance perfecto del ala izquierda no es gol por verdadero milagro, pues Pou que había seguido admirablemente la jugada remata fulminantemente rozando el poste. El Sóller lejos de amilanarse, va ligando cada vez más sus jugadas y no logra inquietar a Tugores por la labor perfecta de la pareja Rius-Burdils.

En un avance local Covas pasa en bandeja a Mayol, éste centra magistralmente y Vicens de oportuno cabezazo incrusta el balón en las mallas; el gol ha sido de bandera y la ovación de las grandes.

El equipo visitante juega cada vez con más alma pero por exceso de ímpetu en sus jugadas se pierden muchos balones por falta de precisión en el pase. Hay otros avances locales que el portero visitante detiene de manera admirable. Con el resultado de uno a cero termina el primer tiempo.

Al reanudarse el juego, hay un avance local que la defensa del Sóller detiene incurriendo en penalty. Vicens lo convierte en gol, dos a cero a favor del Felanitx. El Sóller no se da por vencido y sigue jugando bien y en uno de sus avances Gomila incurre en penalty que el Sóller convierte en gol; dos a uno a favor del Felanitx; el Sóller se crece por momentos y la pareja Rius-Burdils juega descolocada dando con ello ocasión a que en una arrancada individual logre el Sóller marcar su segundo gol; dos a dos.

La emoción en el público es grande y el equipo local se vuelca materialmente sobre la portería del Sóller chutando mucho y bien; pero el portero visitante, que demuestra una gran clase, lo para todo; en uno de estos avances los cinco delanteros locales ponen cerco a la portería contraria y Vicens marca el tercer gol; tres a dos a favor del Felanitx.

Faltan pocos minutos para terminar y el juego es durísimo por uno y otro bando. En un avance local se arma una melée ante la portería del Sóller, de la cual sale fuertemente lesionado el portero visitante. Los jugadores del Sóller protestan airadamente del árbitro y se retiran del campo faltando tres minutos para terminar. Con el resultado de

tres a dos a favor del Gimnástica Felanitx termina el encuentro.

El Sóller nos causó buena impresión; son jugadores hechos, con buen dominio de balón y muy rápidos y resistentes.

El equipo local jugó bien, aun cuando estuviera muy desgraciado en tres tiros a gol. Todos pusieron en el encuentro toda su alma y su dominio fué mucho más insistente que no lo que indica el marcador.

Tugores casi no tocó balón y de los dos goles que le marcaron, no le cabe a él gran responsabilidad.

Rius-Burdils muy bien en la primera parte; no así en la segunda, que por exceso de confianza casi pierden el partido. Gomila-Lull Sbert muy bien los tres; jugaron con gran codicia y si bien anduvieron algo tardíos en servir a su delantera, en cambio cortando juego, estuvieron bien. La delantera muy bien en sus avances, pero desafortunados en el tiro. Los interiores Pou y Mayol muy bien, especialmente el primero, que hizo un partidazo. Bannasar trabajó enormemente; lástima que tuviera tan poca fortuna en los remates. Los extremos Vicens y Covas bien, sobresaliendo Vicens que marcó los tres goles.

BIEL

Mañana domingo el equipo local se desplazará a Palma para jugar su último partido en el campo del Aldeana.

A las dos de la tarde saldrán del local social uno o varios autobuses que llevarán a los entusiastas del equipo local al campo del Aldeana. El precio del pasaje y entrada al campo será de cinco pesetas.

Interesante

Antonio Andreu, participa al público que habiendo quedado separados con fecha del pasado mes de Septiembre, los socios que integraban la firma de los conocidos talleres IBANEZ Y ANDREU, gustoso aprovecha estas líneas para ofrecer a la numerosa clientela de la misma y público en general, su nuevo establecimiento industrial situado en el mismo local Paseo Ramón Lull del número 24 al 28, el que cuenta con personal apto y modernísima maquinaria, para todo trabajo de emtalúrgica, especialmente los siguientes:

Construcción y reparación de maquinaria agrícola, sembradoras de varios tipos y modelos.

Reparación de motores de todas clases marinos y terrestres.

Rectificación de piezas.

Fresage de engranajes.

Torneo para toda clase de metales y cuantos trabajos se relacionen con dicho ramo.

Reparación de carrocerías en trabajos de planchista, guarda barro nuevos, corazas hechas a molde para Citroen 5 H.P. y otros modelos a precios económicos.

Reparación de automóviles.

Carga de acumuladores con aparatos modernos.

Encontrarán en exposición ejes de varios tipos y modelos.

No duda que el público consciente, sabrá apreciar el esfuerzo puesto a prueba con la selección conseguida en la montura del nuevo taller y seguirá prestando la confianza en sus encargos a Antonio Andreu, en lo que les quedará agradecido.

REGALO de la Casa Cortes

Esta acreditada Platería y Relojería, instalada en la Plaza de la República número 4, regalará desde hoy en adelante, a los que compren por valor de cinco pesetas, un billete para el sorteo de una preciosa muñeca.

ANTONIO ANDREU

P. Ramón Lull 24

con ocasión

de la próxima temporada de verano pone en liquidación varios motores marinos nuevos y usados y un coche Citroen 4 plazas 5 H.P. en perfecto estado de conservación y a toda prueba y otros modelos a precios de ganga.

Ca'n Cayetano

Reparaciones generales — Automóviles, motores, maquinaria industrial y agrícola.

Especialidades mecánicas. — Tornería de precisión, rectificación de piezas y fresage de engranajes.

Latonería, construcción de toda clase de piezas para bodegas.

Soldadura autógena de todos los metales.

Instalaciones para riegos de cualquier profundidad.

Trabajos garantizados.

Presupuestos gratis.

TALLERES MECÁNICOS de CAYETANO IBANEZ

Ramon Lull 22 y 30 - 32

Nota: Pongo en conocimiento del público haber adquirido el taller de reparaciones de automóviles de D. Juan Rósselló (Randa), el cual funciona con el mismo personal y bajo mi dirección.

Descanso Dominical

Farmacia de turno para el domingo

D. JUAN MATAS

Calle del Mar



En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el 29 de Abril de 1933

La presidió el Sr. Alcalde D. Pedro Oliver con asistencia de catorce concejales.

Se aprobó el acta anterior. Se enteró esta Corporación de haberse recaudado por el arbitrio Consumo de carnes la cantidad de 154'75 pesetas.

Abierto el acto por la Presidencia fué leída el acta de la sesión anterior y sobre la misma hicieron constar los Concejales Valls de Padrinas, Berga y Puig que salvaban su voto respecto a la concesión de una subvención al semanario "El Felanigense", quedando aprobada el acta seguidamente.

Se aprobó una instancia de obras del vecino José Masot Novell.

Se aprobaron varias cuentas de gastos de este Municipio.

Dióse cuenta de los servicios de inspección de obras prestados por el Aparejador Titular.

Se enteró el Consistorio de los servicios prestados por los Veterinarios Municipales durante la actual y pasada semana visitando los establecimientos de abasto público y resumen de reses sacrificadas en el Matadero, así como la relación de yeguas cubiertas en la parada de sementales del Estado.

Pasaron a informe de la Comisión de Hacienda las cuentas trimestrales rendidas por el Depositario de Fondos correspondientes al último y penúltimo trimestre y a la general del año 1932.

Dictaminadas por la Comisión de Hacienda fueron resueltas las reclamaciones presentadas en contra el padrón provisional de Rodaje, efectuado lo cual quedó aprobado en definitiva.

De conformidad con la indicación del Gobernador Civil de esta provincia fueron continuados en las listas de beneficencia los individuos de la Guardia Civil de este Puesto y familias, siendo continuados en las mismas provisionalmente a propuesta de la Comisión de Beneficencia los vecinos siguientes: Miguel Obrador Obrador, Antonio Suñer Adrover, Margarita Arrom Gomila, Esperanza Artigues Adrover y Sebastiana Obrador Ramón.

El Presidente expuso a esta Corporación las inmejorables noticias que tiene para que sea pronto un hecho el funcionamiento de un Colegio de 2.ª Enseñanza subvencionado por el Estado, pues esta misma semana fué nuestro huésped el Sr. Alvarez, Inspector de Institutos y miembro del Consejo de 2.ª Enseñanza al que acompañaba el Inspector Provincial Sr. Capó, satisfaciéndoles el edificio Escuela Gra-

duada recientemente construido y en cuyo patio en su ala noroeste podrá levantarse el edificio que podrá servir como Instituto local y Escuela Graduada de niñas y al interin se darían las clases quizá a partir del próximo curso en las aulas disponibles de la Graduada de niños. Por todos los Sres. Concejales se manifestó la mas completa conformidad y satisfacción a lo expuesto por la presidencia.

Se acordó solicitar del Ministerio de Instrucción Pública la concesión de 5.000 pesetas para atender a los gastos de sostenimiento de la Cantina Escolar de la Escuela Graduada.

Interpelaron seguidamente a la Presidencia los Concejales Valls de P. y Puig sobre la tramitación que se había dado al padrón de inquilinato y fijación de cuotas pues algunas de ellas merecían reparos Respondiéndole la Presidencia que por esta Corporación fué aprobada provisionalmente anunciándose tal acuerdo en forma legal que fué notificado individualmente a cada contribuyente a fin de que presentaran reclamaciones los que pudieran creerse perjudicados, por tanto transcurrido el plazo que se concede entonces será el momento oportuno para que por la correspondiente Comisión Municipal se informen y pasen seguidamente a resolución del Ayuntamiento.

A otra pregunta del Sr. Vaquer Obrador sobre el mismo asunto en forma análoga fué contestada por la Presidencia, levantándose acto seguido la sesión.

Sesión extraordinaria

Celebrada bajo la presidencia de D. Pedro Oliver y con asistencia de 14 Concejales. Abierto el acto por la Presidencia fueron leídas las bases pa-

ra la emisión de un empréstito público de 430.000 pesetas que formula la Comisión de Hacienda para atender a la construcción de una Plaza de Abastos, un Matadero Municipal y otras reformas urbanas y públicas. Por medio de suscripción pública de obligaciones al portador al 6% anual libres de todo impuesto, amortizables en un plazo máximo de 45 años, que serán adjudicadas previo anuncio en el B. O. de la provincia y pregón en esta localidad con diez días de anticipación; suscripciones que se harán escalonadamente y a medida y cuantía que las necesidades del presupuesto exijan. Se otorgará a petición de cada suscriptor y mediante prorrateo en caso de exceso en las peticiones con respecto al número de existentes.

Lo cual efectuado y suficientemente discutidas fueron por unanimidad aprobadas de conformidad con el art. 545 del Estatuto Municipal se acordó someter el acuerdo de la emisión del empréstito a su aprobación por referendun señalándose el domingo 18 de junio próximo para que tenga lugar, con arreglo a lo establecido en vigente ley electoral y listas actualmente en vigor. Y se levantó la sesión.

EDICTO

Don Pedro Oliver Domenge, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Felanitx.

Hago saber: Que queda abierto en su periodo voluntario la cobranza del arbitrio de Rodaje para 1933, debiendo efectuarse el pago por los contribuyentes sujetos al mismo en la oficina de recaudación municipal los días y horas hábiles de oficina; durante el plazo de 15 días a partir de la fecha.

Felanitx 2 Mayo de 1933.—El Alcalde, P. Oliver.

Ayuntamiento de Felanitx

CUENTA de las operaciones de Ingresos y Pagos efectuadas en las arcas municipales durante el mes de Abril de 1933.

INGRESOS		PAGOS	
Capítulo 5.º		Capítulo 1.º	
Art. 2.º Reintegros	473'16	Art. 2.º Pensiones	115
" 5.º Extraordinarios	12'20	" 7.º Contribuciones	43'62
Capítulo 8.º		" 11.º Cargas	64
Art. 1.º Prestación de servicios	3.399'29	Capítulo 3.º	
" 2.º Aprovechamientos especiales	815'05	Art. 1.º Guardia municipal	810
Capítulo 9.º		Capítulo 4.º	
Art. 2.º Participación en impuestos del Estado	1.165'70	Art. 1.º Alumbrado	75
Capítulo 10.º		" 6.º Guardia Rural	400
Art. 1.º Arbitrios consumo	2.991'05	Capítulo 6.º	
Capítulo 11.º		Art. 1.º Oficinas centrales	2.957'37
Art. único. Multas	296	Capítulo 7.º	
Capítulo 15.º		Art. 1.º Aguas	551
Art. 2.º Resultas	552'05	" 3.º Cementerio	297'02
Depósitos	375	Capítulo 10.º	
Total ingresos	10.079'50	Art. 2.º Escuelas	70
		Capítulo 11.º	
		Art. 1.º Edificaciones	160'60
		" 3.º Vías públicas	2.122
		" 6.º Parques y jardines	144
		Capítulo 13.º	
		Art. 3.º Festejos	150
		" 4.º Sementales	29
		" 5.º Auxilios fomento	5
		Capítulo 18.º	
		Art. único. Imprevistos	75
		Capítulo 19.º	
		Art. único. Resultas Independientes	577'63 392
		Total pagos	9.038'24

RESUMEN

	Presupuesto	Independiente	Total
Existencia en 31 Marzo	1.330'57	32.878'20	34.208'77
Ingresos realizados	9.704'50	375	10.079'50
Total	11.035'07	33.253'20	44.288'27
Pagos realizados	8.646'24	392	9.038'24
Existencia en 30 Abril	2.388'83	32.861'20	35.250'03

SITUACION DE LA EXISTENCIA

Cta. cte. Crédito Balear	217'98
Id. id. Banca March	348'84
Banco de Felanitx	1.259'95
Apoderado en Palma	94'10
Caja { Valores	21.361'50
{ Metálico	11.967'66
Total	35.250'03

Felanitx 2 Mayo de 1933.—El Alcalde, P. Oliver.—El Interventor, M. de Luque.—El Depositario, L. Sirer.

VELERO A MOTOR

SERVICIO RAPIDO entre BARCELONA Y PORTO-COLOM

Salidas de Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes
 Id. de Porto-Colom los días 10, 20 y 30

CONSIGNATARIOS

EN FELANITX

ANTONIO ARTIGUES
 (RANDA)
 CALLE MAYOR, 28
 Teléfono n.º 40

EN BARCELONA

FRANCISCO ARGUIMBAU
 PASEO COLON, 18
 Teléfono { Oficinas: 15732
 { Particular: 24159
 Telegrs. y telefonemas: FARGUIMBAU

Hay establecido un servicio de camiones para transporte de la carga.

RADIO GRAMOLAS

de las insuperables marcas

Clarion, Atwater Kent
 y Echophone

Gran surtido de Diseos

de todas las marcas



Las mejoras notabilísimas introducidas en los nuevos modelos ATWATER KENT presentan tales ventajas de recepción y reproducción que crean una nueva época en radio.

Las nuevas válvulas serie 40 y 50, la sintonización silenciosa y automática, la eliminación de ruidos y una absoluta pureza de tono y mayor alcance, dan fe de la supremacía de esta marca.

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

A. Alejandro Roselló, 85

Palma de Mallorca

Barcelona - Madrid - Valencia

La Coruña

Felanitx: Droguería

Vda. de Juan Piña - Plaza, 18

¡Atención!

En la Droguería de la Vda. de Juan Piña (Ca's Torné) se reciben encargos para el electricista Antonio Batle, como también se encontrarán aparatos eléctricos y toda clase de material a precios sumamente económicos.

RADIO

al alcance de todos: 350 pts.

TIFANI—TONE— 4 lámparas.

Es muy sensible, con un volumen muy fuerte y un tono lleno y claro.

Emplea las nuevas lámparas grandemente mejoradas y los últimos adelantos de la ingeniería.

Por su tono fino y claro y su selectividad es comparable a los aparatos de doble número de lámparas y que valen tres o cuatro veces más.

Este aparato, cuando está debidamente instalado, tiene un alcance de 300 a 600 millas.

Por su tamaño reducido puede instalarse en cualquier parte.

Puede oírse todos los días en la DROGUERIA CAN POLLA, de Miguel Mestre, calle de la Fuente n.º 10.

Tapiceria de Coches

De todos modelos. Especialidad en equipos para Sedan, cristales, cortinas, tapas, alfombras, Redecillas, sombrereras, fundas, paños, lonas, pieles para forros nuevos, pasamanería, muebles, pinturas, celuloide para capotas.

Existencia de miraguano y todo lo relacionado con el confort.—Carrocerías usadas.

Se hacen asientos con muebles para carretones.

Presupuestos y muestrarios gratis.

DAMIAN MÁS

Avenida 14 abril N.º 9 y 14

Telefunken

Continúa dominando en Radio

Acaba de lanzar al mercado el nuevo tipo familiar, que funciona sin antena ni tierra y está equipado con el selector de ondas; por el ínfimo precio de pesetas 425.

¡Una buena Radio al alcance de todos!

Para más detalles en la Droguería Ca'n Molinera y al conocido Taller mecánico de Cayetano Ibañez, Ramón Lull, 30, Felanitx.

ELECTRICIDAD

En la Droguería y Ferretería de FRANCISCO OLIVER CAN ALEIX se ha montado una sección de material eléctrico para toda clase de instalaciones, contando con la cooperación del experto y veterano electricista D. Antonio Mestre (a) Cordellina.

En dicho establecimiento se admiten encargos, que serán cumplimentados con toda prontitud y esmero.

MALACATE (Bogit)

Se vende barato en casa de Estarellas, calle March.

En la misma casa se necesita un aprendiz de unos 14 años.

Motor de aceites pesados

Se desea vender uno, de 6-8 caballos de fuerza, que se encuentra en inmejorable estado de conservación.

Dará toda clase de informes, Juan Obrador Ramis, calle Convento, número 43.

Lotería

Sorteo de grandes premios

a beneficio de la Ciudad Universitaria

Se celebrará el día 11 de Mayo, y constará de 35.000 billetes a 1.000 pesetas cada uno, divididos en décimos a 100 pesetas, siendo el premio mayor de 7.500.000 pesetas.

De venta en la Administración de loterías de esta ciudad.

Imp. Vda. de B. Reus